



2009–10 Administration Trainer's Kit for **CELDT**

SECURE MATERIALS

Copyright © 2009 by California Department of Education. All rights reserved.
Copying and distribution of these secure materials is limited to those individuals who have signed appropriate CELDT security forms. The material may not be edited or altered and must remain unchanged, as published by the California Department of Education (CDE). Any other use or reproduction of this document, in whole or in part, requires written permission of the California Department of Education.



Table of Contents

SECTION 1 – Introduction	1-1
Letter to Trainers	1-3
Information About Test Security	1-4
Workshop Objectives	1-5
Workshop Agenda	1-6
Workshop Trainers	1-8
What’s New for 2009-10	1-9
Important Dates	1-11
Customer Support Center	1-12
Transition from the Previous Contractor	1-12
Workshop Evaluation	1-13
SECTION 2 – Test Administration	2-2
CELDT Overview.....	2-3
Before Testing	2-6
During Testing	2-19
Test Administration Procedures	2-21
Specific Directions for Listening.....	2-25
Specific Directions for Reading	2-26
Quick Reference for Scoring	2-29
Scoring Keys for Selected-Response Items (Samples)	2-31
Answer Key Overlay (Sample)	2-32
Local Scoring and Placement	2-33
Annotated Student Score Sheet	2-37
Domain Raw Score Conversion Tables (Samples)	2-39
Domain Performance Level Definitions	2-41
Domain Performance Level Descriptors	2-43
SECTION 3 – K-1 Early Literacy: Reading and Writing...3-1	
Overview of K-1 Early Literacy	3-3
Test Administration Guidelines	3-9
Example Reading Items and Scoring Guidelines.....	3-15
Example Writing Items and Scoring Guidelines	3-18
Example Item Anchor Papers	3-23
Pronunciation Guide	3-35



California English Language Development Test

Table of Contents (continued)

SECTION 4 – Speech Functions	4-1
Test Administration Guidelines	4-3
Scoring Rubric and Anchor Samples	4-7
Speech Functions Prompts by Grade Span	4-9
Training Sample Prompts	4-11
Anchor Scoring Keys, Transcriptions, and Justification of Scores	4-15
Scoring Practice Sheet	4-17
Scoring Keys, Transcriptions, and Justification of Scores Disc 1: Grades 3–5	4-19
Scoring Keys, Transcriptions, and Justification of Scores Disc 2: Grades 6–12	4-22
SECTION 5 – Choose and Give Reasons	5-1
Test Administration Guidelines	5-3
Scoring Rubric and Anchor Samples	5-7
Training Sample Prompts – Grades K–2	5-9
Training Sample Prompts – Grades 3–12	5-11
Anchor Scoring Keys, Transcriptions, and Justification of Scores	5-13
Scoring Practice Sheet – Grades K-5	5-15
Scoring Practice Sheet – Grades 6-12	5-16
Scoring Keys, Transcriptions, and Justification of Scores Disc 1: Grades K–5	5-17
Scoring Keys, Transcriptions, and Justification of Scores Disc 2: Grades 6–12	5-21
SECTION 6 – 4-Picture Narrative	6-1
Test Administration Guidelines	6-3
Scoring Rubric and Anchor Samples Grades K-5	6-7
Scoring Keys, Transcriptions, and Justifications of Anchor Samples / Grades K-5	6-9
Training Sample Prompts Grades K-5	6-11
Scoring Practice Sheet Grades K-5	6-15
Scoring Keys, Transcriptions and Justification of Scores Disc: 1: Grades K-5	6-17
Scoring Rubric and Anchor Samples Grades 6-12	6-25
Scoring Keys, Transcriptions, and Justifications of Anchor Samples / Grades 6-12	6-27
Training Samples Grades 6-12	6-29
Scoring Practice Sheet Grades 6-12	6-33
Scoring Keys, Transcriptions and Justification of Scores Disc 2: Grades 6-12	6-35



Table of Contents (continued)

SECTION 7 – Practice Scoring the Speaking Test from Video Samples	7-1
Scoring Oral Vocabulary	7-3
Video Sample – Gloria Grade K	7-5
Video Sample – Tomás Grade 4	7-21
Video Sample – Lonre Grade 7	7-37
Video Sample – Guadalupe Grade 11	7-53
SECTION 8 – Writing Sentences	8-1
Test Administration Guidelines	8-3
Scoring Rubric and Anchor Samples	8-7
Training Sample Prompts	8-9
Anchor Scoring Keys and Justification of Scores	8-11
Anchor Samples	8-13
Scoring Practice Sheet	8-17
Sample Responses	8-19
Scoring Keys and Justification of Scores	8-35
SECTION 9 – Writing Short Compositions	9-1
Test Administration Guidelines	9-3
Scoring Rubric and Anchor Samples	9-7
Training Sample Prompts	9-9
Anchor Scoring Keys and Justification of Scores	9-11
Anchor Samples	9-15
Scoring Practice Sheet	9-23
Sample Responses	9-25
Scoring Keys and Justification of Scores	9-61
SECTION 10 – Trainer Resources	10-1
Conducting a Successful Training of CELDT Examiners	10-3
Scoring Practice Sheet Templates	10-11
Glossary of Terms/Acronyms	10-13
Certificate of Completion	